

Instrukcja montażu

dla wykwalifikowanego personelu

VIESSMANN

Vitocell 340-M/360-M

Typ SVK

Typ SVS

Podgrzewacz uniwersalny

Pojemność 750 i 1000 litrów



VITOCELL 340-M/360-M



Wskazówki bezpieczeństwa



Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.

Objaśnienia do wskazówek bezpieczeństwa



Uwaga

Ten znak ostrzega przed stratami materialnymi i zanieczyszczeniem środowiska.

Wskazówka

Tekst oznaczony słowem Wskazówka zawiera dodatkowe informacje.

Przeznaczenie

Niniejsza instrukcja skierowana jest wyłącznie do wykwalifikowanego personelu.

- Prace przy instalacji gazowej może wykonywać wyłącznie instalator posiadający odpowiednie uprawnienia.
- Prace na podzespołach elektrycznych mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel.

Przepisy

Podczas prac należy przestrzegać

- przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy,
- ustawowych przepisów o ochronie środowiska,
- przepisów zrzeszeń zawodowo-ubezpieczeniowych,
- stosownych przepisów bezpieczeństwa DIN, EN, DVGW, TRGI, TRF i VDE.
 - Ⓐ ÖNORM, EN, ÖVGW-TR Gas, ÖVGW-TRF i ÖVE
 - ⒸH SEV, SUVA, SVGW, SVTI, SWKI i VKF

Prace przy instalacji

- Odłączyć instalację od napięcia elektrycznego (np. za pomocą oddzielnego bezpiecznika lub wyłącznika głównego) i sprawdzić jego brak w obwodach.
- Zabezpieczyć instalację przed przypadkowym włączeniem.
- Jeśli instalacja opalana jest gazem, zamknąć zawór odcinający gaz i zabezpieczyć przed przypadkowym otwarciem.

Spis treści

Wskazówki montażowe

Informacje o wyrobie	4
■ Vitocell 340-M i 360-M	4
■ Przyłącza	5
■ Wskazówki dotyczące ustawienia	6

Przebieg montażu

Ustawienie podgrzewacza uniwersalnego	7
Montaż izolacji cieplnej	8
Montaż czujnika temperatury wody w podgrzewaczu i czujnika termometru .	11
Podłączanie uziemienia	12
Montaż odpowietrzenia po stronie solarnej	12
Przyłącze po stronie wody grzewczej	13
■ Przykład instalacji	14
Montaż cyrkulacji (wyposażenie dodatkowe)	15
Podłączenie po stronie wody użytkowej	16
Uruchomienie	17

Informacje o wyrobie

Vitocell 340-M i 360-M

Podgrzewacz uniwersalny ze stali przeznaczony do wspomagania ogrzewania, z rurą elastyczną ze stali nierdzewnej do podgrzewu wody użytkowej w połączeniu z pompami ciepła, kotłami olejowymi, gazowymi i na paliwo stałe, instalacjami solarnymi i/ lub grzałką elektryczną (EHO).

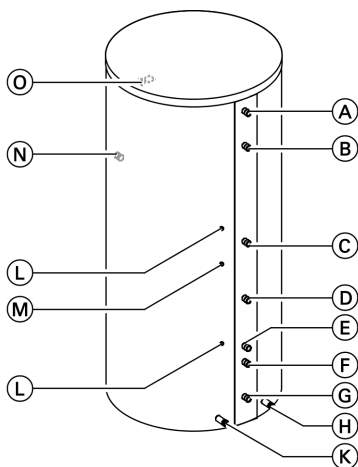
Spis treści	750 li- trów	1000 li- trów
Woda grze- wczą:	705 litrów	953 litrów
Woda użytko- wa:	33 litry	33 litry
Czynnik solar- ny:	12 litrów	14 litrów

Przystosowany do instalacji zgodnej z normami DIN 1988, EN 12828 i DIN 4753.

Vitocell 360-M jest dodatkowo wyposażony w **urządzenie warstwowego podgrzewu**.

Informacje o wyrobie (ciąg dalszy)

Przyłącza



- (A) Zasilanie wodą grzewczą/odpowietrzanie (źródło ciepła)
- (B) Ciepła woda
- (C) Zasilanie wodą grzewczą (wspomaganie ogrzewania)
- (D) Powrót wody grzewczej (wspomaganie ogrzewania)
- (E) Powrót wody grzewczej (źródło ciepła)
- (F) Zimna woda
- (G) Spust
- (H) Zasilanie wodą grzewczą/odpowietrzanie (instalacja solarna)
- (K) Powrót wody grzewczej (instalacja solarna)
- (L) Rurka czujnika temperatury wody w podgrzewaczu
- (M) Rurka czujnika termometru i czujnika temperatury wody w podgrzewaczu
- (N) Mufa grzałki elektrycznej
- (O) Sworznie mocujące czujnik termometru

Informacje o wyrobie (ciąg dalszy)

Wskazówki dotyczące ustawienia



Uwaga

Aby uniknąć uszkodzenia materiału, podgrzewacz uniwersalny należy ustawić w pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem i przeciągami.

W przeciwnym razie podgrzewacz uniwersalny należy opróżnić w razie zagrożenia zamrożeniem, jeśli nie jest on eksploatowany.



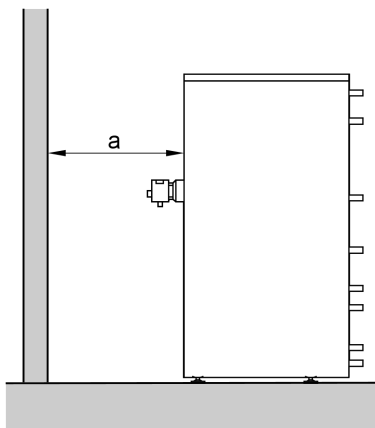
Uwaga

Izolacja cieplna nie może być narażona na zetknięcie z płomieniem.

Zachować ostrożność podczas spawania i lutowania.

Aby mieć swobodny dostęp do regulatora temperatury (jeżeli jest na wyposażeniu) należy pozostawić wystarczający odstęp od ściany.

Ustawianie podgrzewacza uniwersalnego z grzałką elektryczną



Instrukcja montażu grzałki elektrycznej

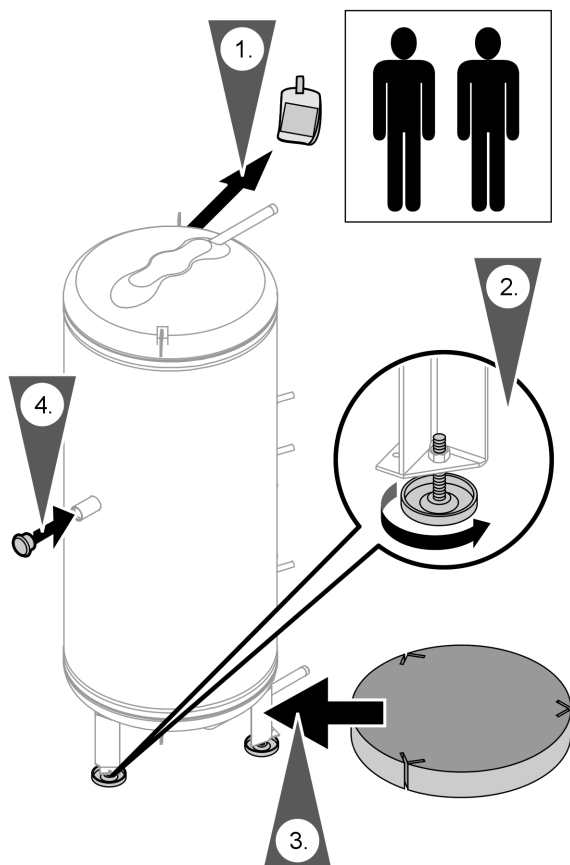
Zachować minimalne odstępy przed podgrzewaczem.

Wskazówka

Nie grzejący odcinek grzałki elektrycznej zastosowanej przez inwestora musi mieć dł. min. 100 mm.

Moc Grzałka elektryczna	Wymiar a
6 kW	min. 650 mm
12 kW	min. 950 mm

Ustawienie podgrzewacza uniwersalnego

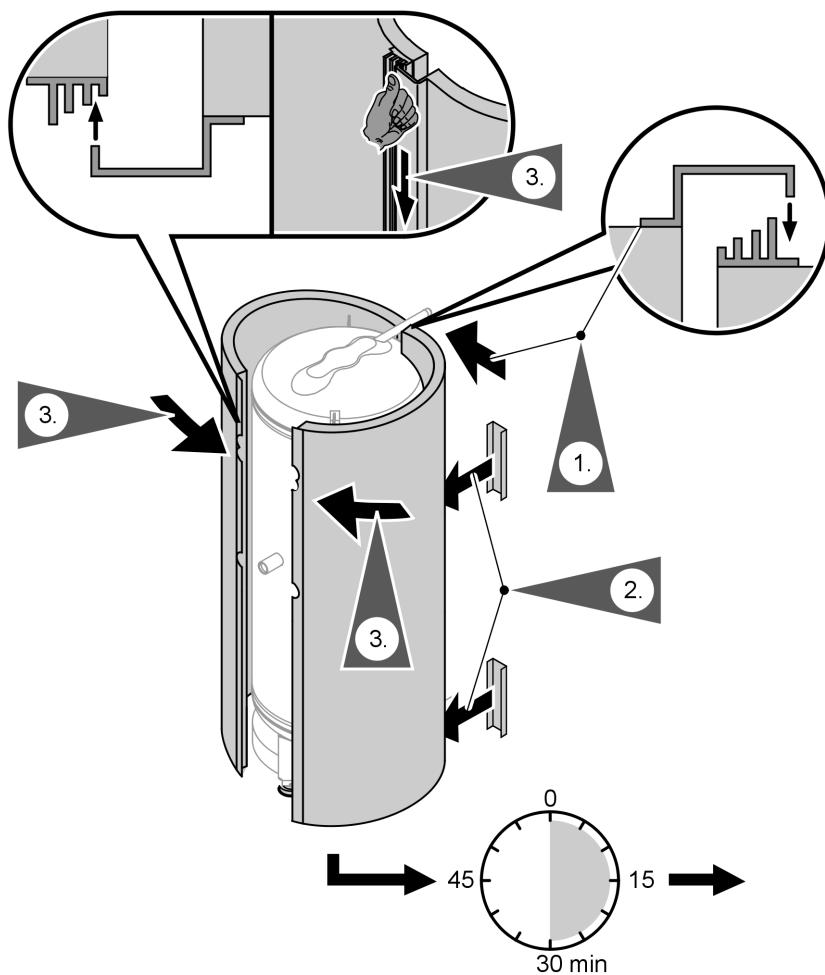


1. Z korpusu podgrzewacza zdjąć i zachować wszystkie dodatkowe opakowania.
2. Wkręcić do oporu regulowane nogi w nakrętki sześciokątne i wypoziomować podgrzewacz.
3. Założyć matę termoizolacyjną pod podgrzewacz.
4. Jeżeli grzałka elektryczna nie będzie montowana, uszczelnić mufę załączonym korkiem R 1½.

Wskazówka

Regulowanych nóg nie wykręcać więcej niż na wysokość 35 mm.

Montaż izolacji cieplnej

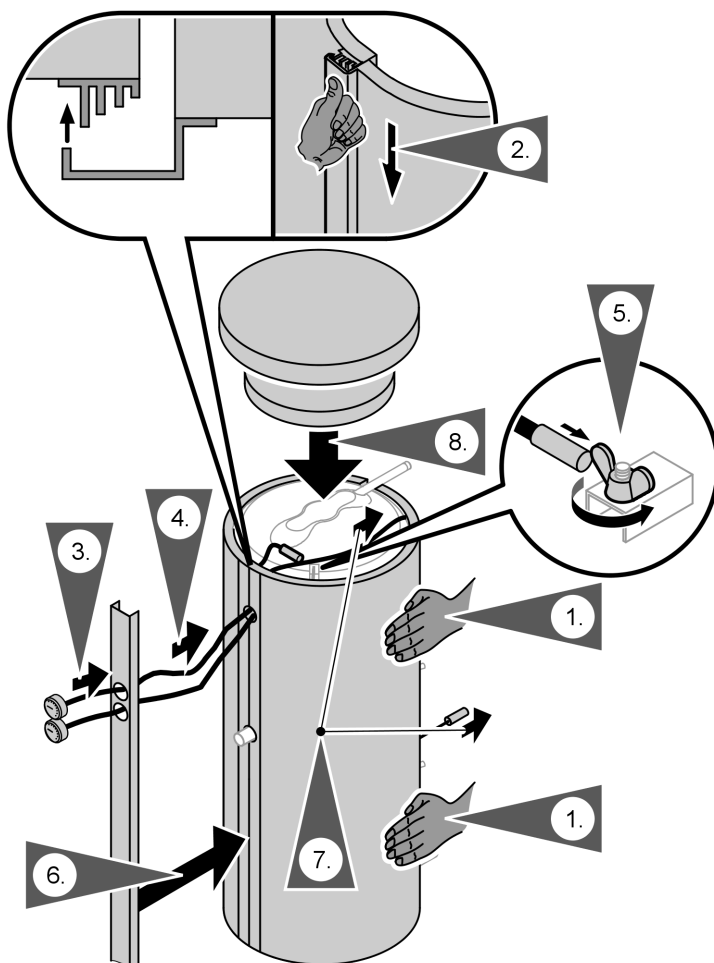


1. Zamknąć listwy maskujące płaszcz termoizolacyjny z tyłu.
2. Założyć z tyłu na listwy maskujące elementy pomocnicze służące do montażu.
3. Zamknąć listwy maskujące płaszcz termoizolacyjny z przodu i odczekać 30 minut.

Montaż izolacji cieplnej (ciąg dalszy)

Wskazówka

Po 30 min płaszcz termoizolacyjny dopasuje się do podgrzewacza i łatwiej można zamknąć ostatni zaczep listwy maskującej.



1. Docisnąć rękami płaszcz termoizolacyjny do korpusu podgrzewacza.
2. Zacisnąć ostatni zaczep listwy maskującej.

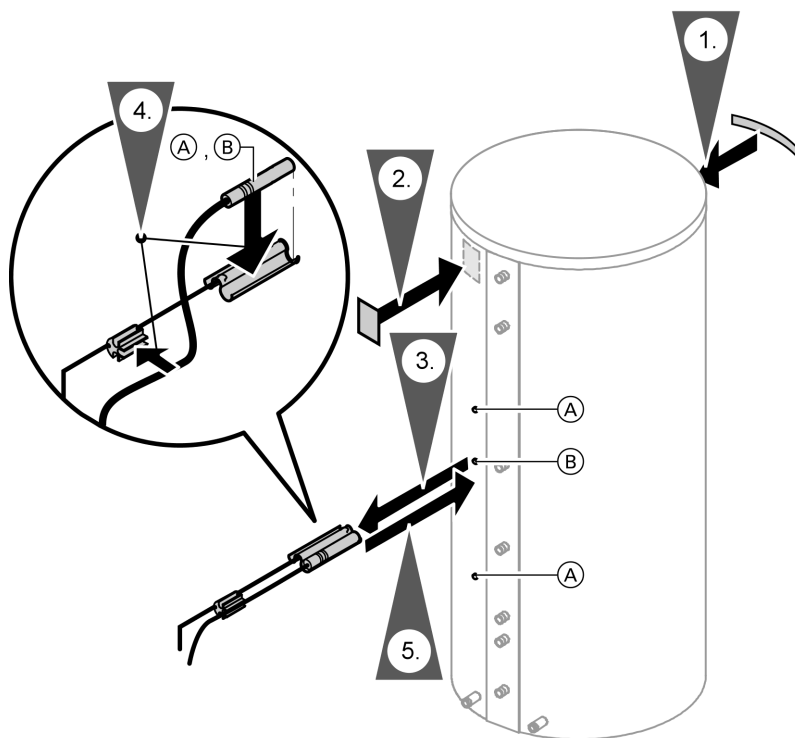
Montaż izolacji cieplnej (ciąg dalszy)

3. Przeprowadzić przewód czujnika termometru przez osłonę i założyć termometr.
 - Termometr z krótkim przewodem: wyżej
 - Termometr z długim przewodem: niżej
4. Wyprowadzić przewody przez otwór w płaszczu termoizolacyjnym do góry.
5. Czujnik górnego termometru wsunąć do oporu w uchwyt zaciskowy i dokręcić nakrętkę skrzydełkową.
6. Założyć osłonę na listwę maskującą.
7. Przewód dolnego termometru poprowadzić przez podgrzewacz uniwersalny i dalej od tyłu w dół. Następnie wyprowadzić przewód przez otwór do zasilania wodą grzewczą na zewnątrz (patrz © na stronie 5).
8. Założyć matę termoizolacyjną (przy poj. 1000 litrów - 2 maty) na podgrzewacz uniwersalny i przykryć pokrywą.

Wskazówka

W tym celu otworzyć możliwie szeroko listwę maskującą, a następnie ponownie ją zamknąć.

Montaż czujnika temperatury wody w podgrzewaczu i czujnika termometru



Ⓐ Czujnik temperatury wody w podgrzewaczu

Ⓑ Montaż czujnika temperatury i czujnika termometru w podgrzewaczu, jeżeli jest na wyposażeniu

1. Umieścić logo firmy na pokrywie.
2. Z tyłu podgrzewacza uniwersalnego nakleić na izolacji cieplnej tabliczkę znamionową.
3. Wyciągnąć wszystkie zamocowania czujników (Ⓐ i Ⓑ).

4. Zewnętrzne końcówki czujnika temperatury wody w podgrzewaczu i czujnika termometru tak założyć w sprężynie dociskowej uchwytu czujnika, aby z przodu dotykał on do sprężyny.

Wskazówka

Nie owijać czujnika taśmą izolacyjną.

Montaż czujnika temperatury wody w . . . (ciąg dalszy)

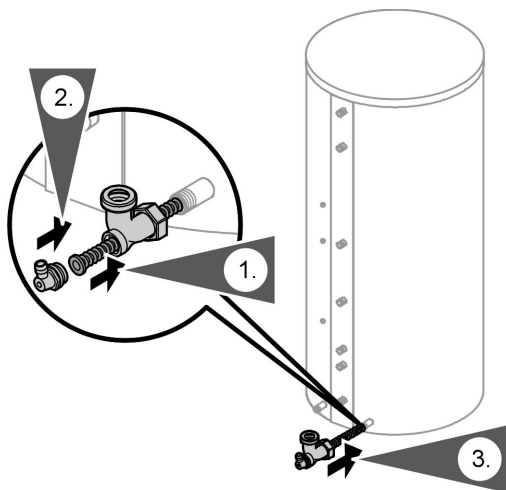
5. Uchwyty czujników i czujniki włożyć do oporu do tulei zanurzeniowych.

Podłączanie uziemienia

Uziemienie wykonać zgodnie z Technicznymi Warunkami Przyłączeniowymi (TWP) lokalnego zakładu energetycznego i przepisami VDE (Niemcy).

CH Uziemienie wykonać zgodnie z technicznymi przepisami miejscowego EW oraz przepisami SEV.

Montaż odpowietrzenia po stronie solarnej



1. Wsunąć przewód elastyczny w trójnik.
2. Przykręcić do trójnika korek odpowietrzający.
3. Wsunąć przewód elastyczny w zasilanie instalacji solarnej i uszczelnić trójnik.

Przyłącze po stronie wody grzewczej

- Regulator temperatury i zabezpieczający ogranicznik temperatury muszą być tak ustawione, żeby temperatura wody użytkowej w pojemnościowym podgrzewaczu wody **nie** przekraczała 95°C.
- Podłączyć wszystkie przewody rurowe za pomocą połączeń rozłącznych.

Dopuszczalne temperatury

po stronie solarnej:	140°C
po stronie wody grzewczej:	110°C

Dopuszczalne ciśnienie robocze

po stronie solarnej:	10 barów
po stronie wody grzewczej:	3 bary

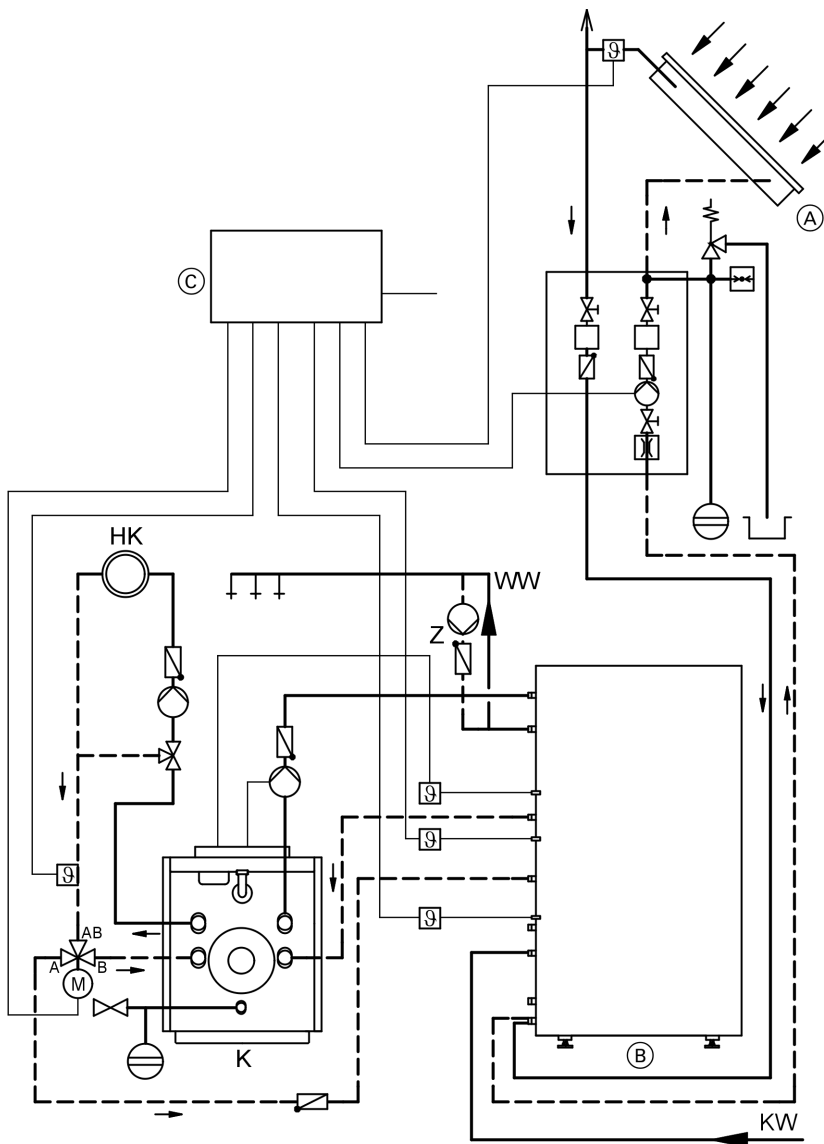
Ciśnienie kontrolne

po stronie solarnej:	16 barów
po stronie wody grzewczej:	4,5 bara

1. Przewody zasilające ułożyć pod kątem w górę i w najwyższym miejscu założyć zawór odpowietrzający.
2. Zamontować regulator dopływu ciepła.
3. Jeżeli instalacja nie posiada zabezpieczającego ogranicznika temperatury o sprawdzonych podzespołach, należy go dodatkowo zamontować. Ponadto zastosować podwójny termostat (czujnik temperatury i zabezpieczający ogranicznik temperatury).
4. Zamknąć wszystkie niewykorzystane przyłącza korkami lub zaślepkami.

Przyłącze po stronie wody grzewczej (ciąg dalszy)

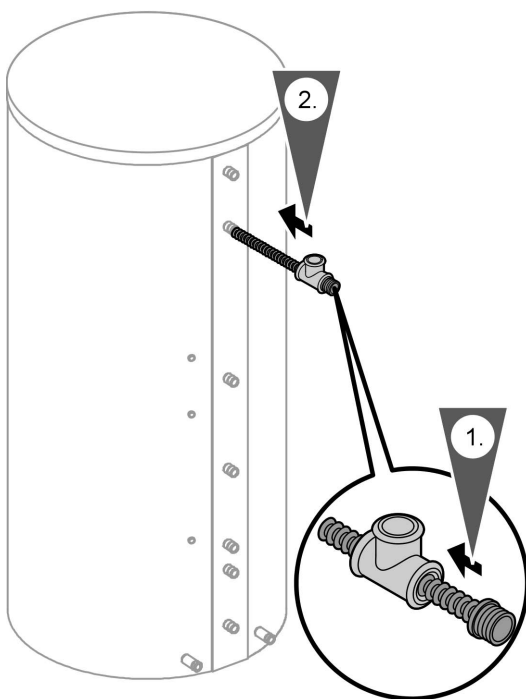
Przykład instalacji



Przyłącze po stronie wody grzewczej (ciąg dalszy)

Ⓐ	Kolektor słoneczny	K	Kocioł olejowy/gazowy
Ⓑ	Podgrzewacz uniwersalny	KW	Zimna woda
Ⓒ	Regulator systemów solarnych	WW	Ciepła woda
HK	Obieg grzewczy	Z	Cyrkulacja

Montaż cyrkulacji (wyposażenie dodatkowe)



1. Uszczelnić przewód elastyczny w trójniku (przyłącze R ½).

2. Trójnik razem z przewodem elastycznym wsunąć do przyłącza ciepłej wody użytkowej i uszczelnić.

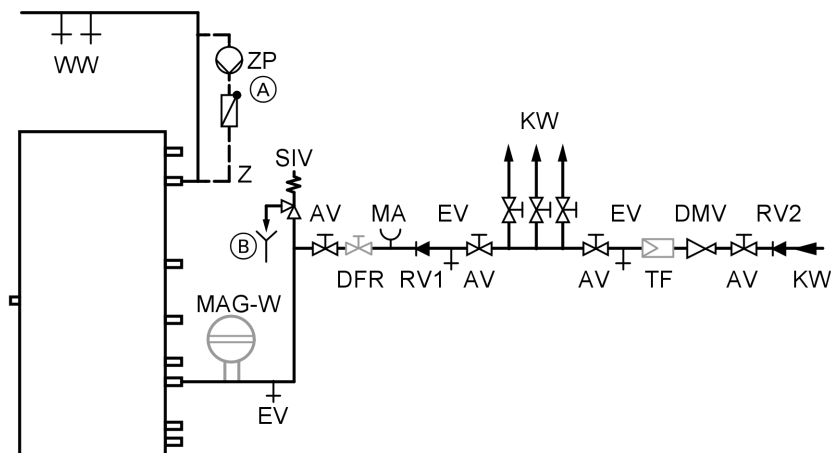
Wskazówka

Ruchy okrężne podczas wsuwania ułatwiają wprowadzenie przewodu elastycznego.

Podłączenie po stronie wody użytkowej

- Przy podłączaniu po stronie wody użytkowej należy przestrzegać norm DIN 1988 i DIN 4753 (CH): przepisy SVGW).
- Podłączyć wszystkie przewody rurowe za pomocą połączeń rozłącznych.
- Zamknąć niewykorzystane przyłącza przy pomocy mosiężnych kołpaków.
- Do przewodu cyrkulacyjnego podłączyć pompę cyrkulacyjną, zawór zwrotny klapowy i zegar sterujący. Eksploatacja grawitacyjna możliwa jest tylko w ograniczonym stopniu.
- Podłączyć pompę cyrkulacyjną do regulatora lub oddzielnego zegara sterującego

Dop. temperatury: 95°C
 Maks. ciśnienie robocze: 10 barów
 Ciśnienie kontrolne: 13 barów



- | | | | |
|-----|--|-------|---|
| Ⓐ | Sprężynowy zawór zwrotny, klapowy | MAG-W | Przeponowe ciśnieniowe naczynie wzbiorcze (przystosowane do wody użytkowej) |
| Ⓑ | Widoczny wylot przewodu wyrzutowego | RV1 | Zawór zwrotny |
| AV | Zawór odcinający | RV2 | Zawór zwrotny klapowy |
| DFR | Zawór regulacyjny strumienia przepływu | SIV | Zawór bezpieczeństwa |
| DMV | Reduktor ciśnienia | TF | Filtr wody użytkowej |
| EV | Spust | WW | Ciepła woda |
| KW | Zimna woda | Z | Przewód cyrkulacyjny |
| MA | Przyłącze manometru | ZP | Pompa cyrkulacyjna |

Podłączenie po stronie wody użytkowej (ciąg dalszy)

Wskazówki dotyczące zaworu bezpieczeństwa

Aby zabezpieczyć instalację przed nadciśnieniem, należy zamontować przeponowy zawór bezpieczeństwa o atestowanych podzespołach.

Dop. nadciśnienie robocze: 10 barów.

Średnica przyłącza zaworu bezpieczeństwa powinna wynosić $R \frac{3}{4}$ (DN 20).

Maks. moc ogrzewania może wówczas wynosić 150 kW. Jeżeli moc ogrzewania podgrzewacza Vitocell przekracza 150 kW, należy wybrać większy zawór bezpieczeństwa odpowiedni dla takiej mocy ogrzewania (patrz norma DIN 4753-1, wyd. 3/88, ustęp 6.3.1). Zawór bezpieczeństwa założyć na przewodzie zimnej wody. Nie można montować zaworu odcinającego między podgrzewaczem a zaworem bezpieczeństwa.

Niedopuszczalne są przewężenia w przewodzie między zaworem bezpieczeństwa i pojemnościowym podgrzewaczem wody.

Przewód wyrzutowy zaworu bezpieczeństwa nie może być zamknięty.

Wyciekająca woda musi być odprowadzana do urządzenia odwadniającego w sposób bezpieczny i widoczny. W

pobliżu przewodu wyrzutowego zaworu bezpieczeństwa wskazane

jest umieszczenie tabliczki z napisem: „Ze względów bezpieczeństwa podczas ogrzewania z przewodu wyrzutowego może wydostawać się woda! Nie zamykać przewodu!”

Zawór bezpieczeństwa powinien być zamontowany ponad górną krawędzią pojemnościowego podgrzewacza wody.

Uruchomienie



Instrukcja serwisowa



Viessmann Sp. z o.o.
ul. Karkonoska 65
53-015 Wrocław
tel.: (071) 36 07 100
faks: (071) 36 07 101
www.viessmann.com

5594 770 PL Zmiany techniczne zastrzeżone!



Wydrukowano na papierze ekologicznym,
wybielonym i wolnym od chloru